

	<p>Strukturní lepidla - Hodnocení účinnosti způsobů úpravy povrchu hliníkového adherendu za použití zkoušky v odlupování za mokra metodou kontinuálního navíjení</p>	<p>ČSN EN 1967  66 8584</p>
---	--	---

Structural adhesives - Evaluation of the effectiveness of surface treatment techniques for aluminium using a wet peel test  
in association with the floating roller method

Adhésifs structuraux - Evaluation de l'efficacité des techniques de traitement de surface pour l'aluminium par essai de pelage humide associé à la méthode des galets mobiles

Strukturklebstoffe - Beurteilung der Wirksamkeit von Oberflächenbehandlungstechniken für Aluminium unter Anwendung der Nassschälprüfung in Verbindung mit dem Rollenschälversuch

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1967:2002. Evropská norma EN 1967:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1967:2002. The European Standard EN 1967:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**67545**

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 923 zavedena v ČSN EN 923 (66 8501) Lepidla - Termíny a definice

EN 1464 zavedena v ČSN EN 1464 (66 8544) Lepidla - Stanovení odolnosti vysoce pevných lepených spojů proti odlupování - Metoda kontinuálního navíjení (mod ISO 4578:1990)

prEN 13887 nezavedena, po schválení bude zavedena příslušná EN

EN 29142 zavedena v ČSN EN 29142 (66 8538) Lepidla - Směrnice k výběru laboratorních podmínek stárnutí pro hodnocení lepených spojů (ISO 9142:1990)

EN ISO 291 zavedena v ČSN EN ISO 291 (64 0204) Plasty - Standardní prostředí pro kondicionování a zkoušení (ISO 291:1997)

EN ISO 10365 zavedena v ČSN ISO 10365 (66 8509) Lepidla - Označení hlavních typů porušení lepeného spoje (ISO 10365:1992)

### Související ČSN

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích

### Vypracování normy

Zpracovatel: SYNPO, a. s. Pardubice, IČO 46504711, Ing. Oldřich Horák, CSc., Hana Flegrová

Technická normalizační komise: TNK 52 Plasty

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila ©olarová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1967 Listopad 2002
---	--------------------------

ICS 83.180

Nahrazuje ENV 1967:1995

Strukturní lepidla -

Hodnocení účinnosti způsobů úpravy povrchu hliníkového adherendu za použití zkoušky v odlupování za mokra metodou kontinuálního navíjení

Structural adhesives -

Evaluation of the effectiveness of surface treatment techniques for aluminium using a wet peel test in association with the floating roller method

Adhésifs structuraux - Evaluation de l'efficacité des techniques de traitement de surface pour l'aluminium par essai de pelage humide associé à la méthode des galets mobiles

Strukturklebstoffe - Beurteilung der Wirksamkeit von Oberflächenbehandlungstechniken für Aluminium unter Anwendung der Nassschälprüfung in Verbindung mit dem Rollenschälversuch

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-10-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1967:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod.....

.....  
..... 6

**1**    Předmět  
normy

.....	7
<b>2</b> Normativní odkazy	..... 7
<b>3</b> Termíny a definice	..... 7
<b>4</b> Bezpečnost	..... 7
<b>5</b> Zkušební zařízení	..... 8
<b>6</b> Zkušební tělesa	..... 9
<b>7</b> Kondicionování a zkušební prostředí.....	10
<b>8</b> Postup zkoušky	..... 10
<b>9</b> Vyjádření výsledků	..... 10
<b>10</b> Protokol o zkoušce	..... 10

# Předmluva

Tento dokument (EN 1967:2002) byl připraven technickou komisí CEN/TC 193 „Lepidla“, jejíž sekretariát zajišťuje AENOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2003.

Tento dokument nahrazuje ENV 1967:1995.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## Úvod

Tato zkouška byla vyvinuta pro hodnocení předúpravy hliníku a předpokládá se její využití při laboratorních zkouškách. Jejím účelem je nalezení/vývoj rychlé vysoce citlivé zkoušky schopné rozlišovat mezi úpravou povrchu piklováním, kompletním postupem CAA/PAA a neúplným postupem CAA/PAA. Použitím vody obsahující smáčecí činidlo se mění typ porušení slepu z kohezního, který se obvykle vyskytuje u suchých spojů, na téměř adhezní porušení. Pokud povrchy nebyly upraveny kompletním postupem CAA/PAA, je adhezní porušení spojeno s odpovídajícím snížením odolnosti vůči odlupování. Mechanismy porušení ve vrstvě lepidla iniciovaných touto zkouškou se většinou vysvětlují difuzí vody. Smáčecí činidlo významně zvyšuje povrchovou smáčivost.

Tato zkouška není vhodná pro předpověď dlouhodobé trvanlivosti. Očekává se, že tato přísná zkouška způsobí u méně stabilních spojů především adhezní porušení. Důsledkem pak je, že tato zkouška za těchto okolností více méně ztrácí rozlišovací schopnost. Její využití pro jiné materiály a jiné způsoby předúpravy povrchu však nebyly podrobně zkoumány.

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

Předmětem této metody je hodnocení kvality předúpravy povrchu používané při přípravě hliníku nebo jeho slitin.

Tato norma předepisuje využití metody kontinuálního navíjení pro stanovení odolnosti vůči odlupování vysoce pevných lepených spojů mezi jedním tuhým kovovým adherendem a jedním ohebným kovovým adherendem, jsou-li připraveny a hodnoceny za předepsaných podmínek.

**POZNÁMKA** Použitím metody kontinuálního navíjení se získají reprodukovatelnější číselné výsledky

než u jiných odlupovacích zkoušek. Nelze však očekávat, že ohebný kovový adherend bude při navíjení přesně kopírovat povrch navíjecího válce.

---

**-- Vynechaný text --**